

Adhola: Bible for 1 Thessalonians

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



1 Thessalonians

1 ¹Paulo, Silvano kodi Timothewo ri kanisa ma Thesalonika manitie i Were Baba kodi i Rwoth Yesu Kristo; Wor wobedi ri win kodi siem, wok bongi Were Bawan, kodi Rwoth Yesu Kristo. ²Wafwoyo Were noknok ri wijoje, ka watuco win i kwayo mawan; ³Ka wapoyo tic mewin ma yeyo ma wakikeng', kodi tim ma mar, kodi diyo cuny mewin i Rwoth Yesu Kristo, ruwang' Were Bawan; ⁴Kareno wang'eyo, wutimere momar, paka Were odiero win. ⁵Ato njir mawan kobino ri win nyaka i wac kende, to obino i men kodi i Cuny Maleng' gi ridho paka wibende wing'eyo nger ji ma wabedo i dier win ri bero mewin. ⁶To win wilokere jomaluwo wan kodi Rwoth, munyo wijolo wac i candirok madit, gi siem pa Cuny Maleng': ⁷Ng'ey wibedo giranena ri ji jie majoyeyo i Masedonia kodi Akaya. ⁸To wac pa Rwoth owok bongi win ki i Masedonia kodi Akaya kende, to i kisi kamoro yeyo mewin i Were onyay wiloka ma wakidoki wanyal waco gimoro: ⁹To jowegi jonyutho wan yo madonjo bongi win kodi paka wiwire bongi Were wok i lamo cal bino tic ri Were makwo aka maradier; ¹⁰k'onyo wakuro Wode wok i polo mocerino wok i tho, obedo yesu, m'ogonyo wan kwong nge ma bino.

2 ¹Kole wiwegi wutumego, wing'eyo, ni donjo mawan bongi win kobino obedo ma nono. ²To kiri rumacen munyo watieko limo acanda cien mere ca, aka t'itimo riwan tim manya wickwot, paka wingeyo maber, yu piny pa Jofilipo, wabino wabedo gi miseni i Were mawan munyo wa tito ri win njir pa Were idier aruwa kweth. ³Rupiri fonji mwan kobin obedo ma nyatwodo, kadanende ma koko, kosa kada marendirok: ⁴To paka Were oyeyo ni watim, munyo igeno pere oketho njir pere icingi wan, ameno bende won apaka bende watito; ki kanyo wa sieemo Ji, to kawasiemo Were, meno ma temo cuny wan. ⁵Rupiri wakibino waoro dhok ma mit, paka bende wingeyo, kosa kada tim marawanya, Were won aya janeno mawan: ⁶Kendo wakibino wayenyo apaka pa ji, kadabedi amewin kosa apa joman, i hola madowabedi peko ri win paka jomoor pa Christo. ⁷To wabino wamwole idyeri win, kiri paka japiidi dwongo nyithidhe: ⁸To wabedo gi kine gi kigomba ro win, aka wayikere ayika miyo win kikende njir pa Were, to bende kiri adundo mowan won, rupiri oido wibedo gima kacuny wan swa. ⁹To kole wipoyo maber wutumego, yindin kodi ii gitic: mawatiyo wor g'odieceng, rupiri wakimito doko bedo mugugu ri win, wabin watito ri win njir pa Were. ¹⁰Wiwegi wibedo joneno, kiri Were bende, paka gilen'go kodi tiro aka mongoye apuse, wateere ruwang win wijomoyeyo. ¹¹Paka wing'eyo kit ma waluwo kendo wadiyo cuny win aka wamiyo cik ri kis acel kwom win, paka ba nyathindho tero nyithindo pere. ¹²Ngeyi nyaka winyal wotho paka ripo ri Were m'olwong'o win i ker gi dwong pere. ¹³Kole ro atonga me wafoyo Were m'ongo'cok, piri i hongo mawibino wijolo wac pa Were mawibino wiwinjo wok bongi wan, wikibin wijolo wac no pa wac ma pa dhano, to paka adieri, aka wac pa Were won, aka meno aya wac onyo me tiyo gi men i win ma wiyeoyo. ¹⁴Piri win wutumego, wibin wilokere jomaluwo kanisin pa Were ma i piny Yudeya jonitye i Christo Yesu: rupiri win bende wilimo acanda wok bongi jopiny mewin won kiri paka wilimo acanda icingi Joyudeya: ¹⁵Jono no majubin Joneko Routh Yesu, aka ki go kende to kiri jonabi pa jo wegi, aka bende jonono tyendi wan; doko jokisiem Were, aka jokiyere gi dhano mogo jie. ¹⁶Jokiyey wan luwo gi jopath ngeyi jolim both, aka kajotimo ama, jopongo reco paco kis ndelo: aka nge nge pa Were bino oy kwong jo kiri igike. ¹⁷To wutumgo, wan paka obin okwany wan woko idyeri win ihongo macek, mabende obedo nyaka manyadel to ki icuny. Wadong kanyo wariwin mongoye ol neno ni waneniye wang win doko gi kigomba mathoth. ¹⁸Ma adyeri do wabin bongi win, kiri an Paulo won, to makidiciel kosa dirio to Sitani obin ogengo wan. ¹⁹To, geno mawan aya ang'o? kosa siem mawan, kadanende sangaria mawan ma siemirok? Aneni win, manago kobedo win wegi rowang Roudhiwan Yesu Christo idwoko pere. ²⁰Kole wina aya dwong' gi siem mawan.

3 ¹Magikenyo wabino wadiero ni wowey waye cien kendiwan yu Asene munyo waneno ni wakinyal ciro. ²Towadhiro Timothe, omin wan kendo jacwayo pa Were, mabende obedo jatic kanyaciell kodiwan i njir pa Christo, ngeyi go onyal ridho win, doko odiiy cuny win mako kwom yeyo mewin. ³Ngeyi kada acel kwom win wokir odhire ro tekoteko mawilimo: kole wiwegi wingeyo ni meno aya atonga ma yer mowan. ⁴Rupiri adyeri, mafodi ido wanitie gi win, wabino wawaco ri win con no, ni ripere waluwi iyacanda; kiri paka obino otundo to timere paka bende wing'eyo. ⁵Aka ro atonga me, munyo otundo kama oido doko akinyal kuro, adhiro dhano obin oloki ran cungo mewin iyeyo, ma okiri obedi ni i kit moro, jaratem otieko temo win, aka nyo tic gi lwenyo mowan otho gaya. ⁶To onyo minyo Timothe owok both win todwoko both wan, okelo ri wan wac maber mamako kwom yeyo mewinkodi tim mar, kodi paka winigi poyo maber mamako kwom wan kis ndelo, paka bende winigi kigomba madwong ma neno wan wan kiri paka bende wagomba neno win: ⁷Ri ameno wutumego, cuny wan odire mako kwom win idyer acanda kodi litho mawaluwo iye ro yeyo mewin. ⁸Aka paka waluwo ama won, wanigi kwo, ka ineni wicungo matek i Ruoth. ⁹To kit foyo ang'o mawanomiy Were doko ri win, ro siem me jie mawa siemere giye kawang kawan'g win ruwang Were; ¹⁰Wor g'odiocen'g wakwayo ithotho ni wanyal neno ye wan'g wi, ngeyi wa cudhi gino mafodi kotundo ikare i yeyo mewin. ¹¹Onyo Were won, kodi Bawan, kiri gi Routhiwan Yesu Christo, wotel yo mawan tundo bongi win. ¹²Kendo Routh onyay win ni winyal medere i mar ri jowot win, kiri bende ri ji jie, kiri paka wanbende wanigi mar ri win. ¹³Ni i gike, Routh oridhi cuny win m'ongoye apuse i lengo ruwan'g Were, mabende Bawan, i bino pa Routh Yesu Christo gi jomalen'g jie.

4 ¹Medo iwiyo meno, wakwayo win wutumego, aka doko wa poyo win luwo i Routh Yesu, ni paka wibino wijolo wok both wan, kite ma ber wiwothi iye gibende siemo Were, ameno won apika repere wimedere ameda. ²Kole win'geyo tim or ma wabino wamiyo win luwo i Ruoth Yesu. ³To me aya aya mito pa Were, aka ama yeko wan, ni wiripere kecere kwom cot: ⁴Ni kis acel kwom win ripere ni ongey kit ma onywom del pere i yek kodi wor; ⁵Kiweni i kigomba ma wangdel, kiri

paka jopath majokuya Were jotimo iye. ⁶Ni ongoye kada acel ma ohanga to kalo paka ripere maromo tokwalo omin i yo mogo jie: rupiri Routh jacul banja magima cale ameno, kiri paka wabino wagwoko win bende towa tuco ri win. ⁷Rupiri Were kolon'go wan nbino donjo ikoco, to ilengo. ⁸Aka ameno won apaka ng'ato macayo, kicay dhano, to cayo Were won ma omiyo wan Cuny pere Maleng. ⁹To mamako kwom mar manya wutumego, doko kiripi ni adoko andiki riwin, rupiri Were won fonjo win kit maber wimar iye jowot win. ¹⁰Aka adieri witimo ameno ri wutumego jie majonitie Masedonia: to wakwayo win ni wimedere ameda ameno. ¹¹Aka fonjere win bedo ling, aka kethi wa'ngin i tic perin, aka tiy atiya gi cingin won paka bende wabin wa oro win; ¹²Ngeyi winyal wotho i adyeri rowang jono mafodi jonitye woko, aka ngeyi bende wikiri wicandi gimogo jie. ¹³To akinyal weyo win dong ma wingoye gi ng'eyo mamako kwom jom'onindo, ni wikiri wikudere gi ywak paka joman majingoye gi geno. ¹⁴Rupiri ka wayeyo ni Yesu otho doko tocerino kendo, kole i yo acel won meno bende, jono majonindo i Yesu, Were bino dwoko jo kanyaciel gi go. ¹⁵Aka wawaco ri win ama luwo i wac pa Ruoth, ngeyi wan mafodi wanitie tundo idwoko pa Routh, wakugeng jono majonindo. ¹⁶Rupiri Routh won bino loro wok ipolo gi koko, gi dwondi malaika madwong, kodi furumbeta pa Were; aka joma jotho i Christo jolatelo cerino. ¹⁷Aka nyaka wan ma fodi wakwo aka wadong, waleridhere to wa ay romo gi jo ipondeponde, kidho romo gi Routh i koyo: aka ameno apika waledong kodi Routh cil gi cil. ¹⁸Ri ameno diy win cuny jowoti win gi wac me.

5

¹To mamako kwom sawa gi hola wutumego, ongoye atonga madomiy andiki riwin amanago. ²Piri wiwegi wingeyo kicutho ni ndelo pa Routh adieri bino pa jakwo dier wor. ³Rupiri i hongo ma jonowaci iye ni, "siem siem kendo bero"; gikenyo reyrok bino podho kwom jo arwat, kiri paka litho ojiwo podho kwom dhako manigi iye; aka jokurudhere. ⁴To win wutumego, win wikinitye icolo, ngeyi ndelo no oyombi win pa jakwo. ⁵Wijojie wibedo nyithindhi leero, aka nyidhindho ma odioceng: wakibedo jocolo kadanende jo mudho. ⁶Ri ameno, wakiri wanindi wini, paka jomegi; to wa thangi wang wan aka wabedi milengela. ⁷Rupiri jomanindo jonindo wor aka jomamer bende jomer wor. ⁸To weyi wan mawabedo jor'odioceng, wabedi milengela, kanyo waruko giraruka ma kor jo meno ma yeyo, kodi mar; kodi junga ma geno ma both. ⁹Kole Were koyero wan ri derino ma nge, to ni walim both luwo kwom Ruodhiwan Yesu Christo. ¹⁰M'obino otho ri wan, nyaka ngey ni kada obdi ni wanindo kosa wakwo, wanyal kwo kanyaciel gi go. ¹¹Aka riameno diyere win cuny kanyacel, kendo kis nyatoro wogeti nyawote, kiri paka witimo no won. ¹²Aka wakwayo win, wutumego, wi'ngoyi jono majo yindin gi tic idier win, aka majotelo win i Ruoth kendo bende jo gwoko win. ¹³Ni winyal miyo jo wor ma malo swa i mar ro ato'nga tic pajo. Aka bende bedi win i siem idier wiwegi. ¹⁴Kendo wapoyo win wutumego, gwoki win jono majokidhumere, diy win cuny jomalwor, konyi win jomanyap, bedi win gi mako moth gi ji jie. ¹⁵Neni win ni ongoye ngata culo reco gi reco ri dhano mogo jie; to neni win ni wiluwo bero, idier wiwegi kodi bende ri ji jie. ¹⁶Siemere wini kisandelo. ¹⁷Kway win mongoye cok. ¹⁸Ikisa gimoro, miy win foyo: kole me aya mito pa Were i Christo Yesu mako kwom win. ¹⁹Wikiri wineki derino pa Cuny Maleng. ²⁰Wikiri wicay dhonabi. ²¹Tieki win gikipiny jie. Maki win mateko gino meno maber. ²²Kecere win kwom gimoro jie manigi cal ma reco. ²³Aka Were ma siem no won otyeki win gi kolo.; aka akwayo ni cuny win gi adundo mewin kiri gi del mewin gipi Were wokuri onyal dong mongoye apuse tundo atunda i bino pa Ruodhiwan Yesu Christo. ²⁴Go no m'olwo'ngo win ogenere, aka bende la timo ameno. ²⁵Wutumego, kway win ri wan. ²⁶Moth win wutumego jie gi apodha kor. ²⁷Amiyo win cik luwo i Ruoth ni baluwa me wosoma ri wutumego maleng jie. ²⁸Neema pa Ruodhiwan Yesu Christo wobedi kodi win. Amen.